



МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Новосибирский государственный педагогический
университет»

УТВЕРЖДАЮ

Декан
Факультета иностранных языков

Е.А. Костина

(подпись)

25.05.2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Теория второго иностранного (испанский) языка

Направление подготовки:

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль):

Иностранный (английский) язык и Иностранный (испанский) язык

Уровень высшего образования:

бакалавриат

Форма обучения:

очная

СОСТАВИТЕЛИ:

Кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой романо-германских языков Р.И. Телешова

РЕКОМЕНДОВАНО К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ

на заседании кафедры романо-германских языков (протокол №8 от 12.04.2022 г.)

1 ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1 Цель освоения дисциплины:

- приобретение обучающимися теоретических знаний, практических умений и навыков в области теоретической фонетики, теоретической грамматики, лексикологии и стилистики испанского языка, обеспечивающих достижение целей образовательной программы;
- овладение основными технологиями и алгоритмами лингвистического анализа текста.

1.2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Программа дисциплины разработана в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), утвержденным приказом Минобрнауки России от 08.02.2021 г. №125.

Дисциплина относится к обязательной части блока 1 «Дисциплины» учебного плана образовательной программы, изучается в 9 семестре. Трудоемкость дисциплины: 4 ЗЕ / 144 часа, в том числе 42 часа - контактная работа с преподавателем, 68 часов - самостоятельная работа (таблица 2).

1.3 Планируемые результаты обучения по дисциплине

Дисциплина направлена на формирование компетенции(-ий), представленных в таблице 1.

Таблица 1

Планируемые результаты обучения по дисциплине

Код и наименование компетенции	
Индикаторы достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	
УК-1.1 Демонстрирует знание особенностей системного и критического мышления, аргументированно формирует собственное суждение и оценку информации, принимает обоснованное решение.	Знать: основные положения и принципы системно-деятельностного подхода; принципы подбора и систематизации информации, необходимой для решения поставленных задач; Уметь: применять системно-деятельностный подход в решении профессиональных задач; подвергать системному анализу результаты профессиональной деятельности; моделировать процесс решения профессиональной задачи; проводить критическую оценку вариантов действий в процессе решения профессиональной задачи; устанавливать причинно-следственные связи между своими действиями и полученными результатами; соотносить свои действия при решении профессиональных задач с ценностными основами
УК-1.2 Применяет логические формы и процедуры, способен к рефлексии по поводу собственной и чужой мыслительной деятельности.	

<p>УК-1.3 Анализирует источники информации с целью выявления их противоречий и поиска достоверных суждений.</p>	<p>профессиональной деятельности; анализировать деятельность педагога с точки зрения выполнения норм профессиональной этики. Владеть: психолого-педагогическими технологиями, необходимыми для решения поставленных профессиональных задач; основными стратегиями поиска профессионально-значимой информации в сети Интернет и других источниках;</p>
<p>ПК-11 Способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики</p>	
<p>ПК-11.1 Владеет понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики в профессиональной коммуникации</p>	<p>Знать: Понятийный аппарат, теоретические аспекты лингвистики и лингводидактики Уметь: Проводить анализ теоретического и фактического языкового материала с использованием понятийного аппарата дисциплины;</p>
<p>ПК-11.2 Применяет понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач</p>	<p>Владеть: Понятийным аппаратом изучаемой дисциплины для решения профессиональных задач;</p>

2 СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Девятый семестр

Тема 1. Особенности фонетической системы современного испанского языка.

Особенности фонетической системы испанского языка.

Тема 2. Лексическая система современного испанского языка.

Парадигматические и синтагматические отношения в системе испанского языка.

Тема 3. Модели словообразования в испанском языке.

Суффиксация, префиксация, словосложение, аббревиация, словосложение.

Тема 4. Модели семантического изменения слов в испанском языке.

Метафора, метонимия, гипербола, литота, эвфемизмы.

Тема 5. Заимствования в испанском языке.

Заимствования из арабского языка, заимствования из романских языков, заимствования из германских языков, заимствования из славянских языков.

Тема 6. Неология в испанском языке.

Теория неологии. Англицизмы в современном испанском языке.

Тема 7. Особенности грамматической системы испанского языка.

Особенности грамматической системы испанского языка.

Тема 8. Типы словосочетаний и предложений в испанском языке.

Типы словосочетаний в испанском языке.

Тема 9. Лексико-грамматические оспособы выражения модальности в испанском языке.

Система наклонений в испанском языке. Лексико-грамматические способы выражения модальности в испанском языке.

Тема 10. Стилистически-маркированная лексика испанского языка. Фразеология.

Стилистически-маркированная лексика испанского языка. Фразеология.

Содержание работ по дисциплине

Таблица 2

Содержание работы	Виды и формы работы, час					Всего, час	Код компетенции
	Контактная работа				Самостоятельная работа, в т.ч. в форме практической подготовки*		
	Лекции, в т.ч. в форме практической подготовки*	Лабораторные, в т.ч. в форме практической подготовки*	Практические, в т.ч. в форме практической подготовки*	Консультации, в т.ч. в форме практической подготовки*			
Девятый семестр							
Тема 1. Особенности фонетической системы современного испанского языка.	2		4(1)		4	10	УК-1, ПК-11
Тема 2. Лексическая система современного испанского языка.	2		4		6	12	УК-1, ПК-11
Тема 3. Модели словообразования в испанском языке.			2		6	8	УК-1, ПК-11
Тема 4. Модели семантического изменения слов в испанском языке.	2		2		6	10	УК-1, ПК-11
Тема 5. Заимствования в испанском языке.			2		8	10	УК-1, ПК-11

Тема 6. Неология в испанском языке.			2		6	8	УК-1, ПК-11
Тема 7. Особенности грамматической системы испанского языка.	2		4(1)		8	14	УК-1, ПК-11
Тема 8. Типы словосочетаний и предложений в испанском языке.			2		6	8	УК-1, ПК-11
Тема 9. Лексико-грамматические оспособы выражения модальности в испанском языке.			4(1)		10	14	УК-1, ПК-11
Тема 10. Стилистически-маркированная лексика испанского языка. Фразеология.	2		4(1)		8	14	УК-1, ПК-11
Подготовка к экзамену				2	34	36	УК-1, ПК-11
Итого по дисциплине	10		30(4)	2	102	144	

* В случае проведения контактной или самостоятельной работы в форме практической подготовки, часы на практическую подготовку указываются в скобках.

3 МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Для успешного освоения дисциплины следует ознакомиться с содержанием разделов и тем по дисциплине (см. п. 2), следовать технологической карте при выполнении самостоятельной работы (табл. 3), использовать рекомендованные ресурсы (п. 4) и выполнять требования внутренних стандартов университета.

4 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1 Основная учебная литература

1. Нуждин, Георгий Александрович *Español en vivo* : учебник современного испанского языка с ключами и указателем / Г. А. Нуждин, П. Мартин Лора-Тамайо, К. Марин Эстремера ; составитель ключей М. И. Кипнис. - 18-е изд. - Москва : Айрис-Пресс, 2020. - 528 с. : ил. + 1 CDR - (Высшее образование). - Учебник был удостоен Шуваловской премии МГУ в 2005 г. - Список сокращений: с. 513. - Тематический указатель: с. 514-519. - (16+). - ISBN 978-5-8112-6307-3. - Текст : непосредственный

4.2 Дополнительная учебная литература

1. Маслов, Юрий Сергеевич *Введение в языкознание* : учебник для вузов : рек. М-вом образования и науки РФ / Ю. С. Маслов ; С.-Петерб. гос. ун-т, Филол. фак. - 6-е изд., стер. - Москва : Академия ; Санкт-Петербург : СПбГУ, 2007. - 304 с. - (Высшее профессиональное образование) (Классическая учебная книга). - Библиогр.: с. 287-288. - Указ.: с. 289-301. - ISBN 978-5-8465-0666-4. - ISBN 978-5-7695-4064-6

4.3 Ресурсы открытого доступа

1. Персональные сайты преподавателей университета [Электронный ресурс]. URL: <http://prepod.nspu.ru/>

4.4 Технологическая карта самостоятельной работы студента

Таблица 3

Темы дисциплины	Перечень учебно-методического обеспечения (номер источника из п.п. 4.1-4.3)
Задания для самостоятельной работы	
Девятый семестр	
Тема 1. Особенности фонетической системы современного испанского языка.	Основная учебная литература: 1 Дополнительная учебная литература: 1 Ресурсы открытого доступа: 1
Устное сообщение по теме занятия с презентацией.	
Тема 2. Лексическая система современного испанского языка.	Основная учебная литература: 1 Ресурсы открытого доступа: 1
Устное сообщение по теме занятия с презентацией.	
Тема 3. Модели словообразования в испанском языке.	Основная учебная литература: 1 Дополнительная учебная литература: 1 Ресурсы открытого доступа: 1
Устное сообщение по теме занятия с презентацией.	
Тема 4. Модели семантического изменения слов в испанском языке.	Основная учебная литература: 1 Дополнительная учебная литература: 1 Ресурсы открытого доступа: 1
Устное сообщение по теме занятия с презентацией.	
Тема 5. Заимствования в испанском языке.	Основная учебная литература: 1 Дополнительная учебная литература: 1 Ресурсы открытого доступа: 1
Устное сообщение по теме занятия с презентацией.	
Тема 6. Неология в испанском языке.	Основная учебная литература: 1 Дополнительная учебная литература: 1 Ресурсы открытого доступа: 1
Устное сообщение по теме занятия с презентацией.	

Тема 7. Особенности грамматической системы испанского языка.	Основная учебная литература: 1 Дополнительная учебная литература: 1
Устное сообщение по теме занятия с презентацией.	
Тема 8. Типы словосочетаний и предложений в испанском языке.	Основная учебная литература: 1 Дополнительная учебная литература: 1 Ресурсы открытого доступа: 1
Устное сообщение по теме занятия с презентацией.	
Тема 9. Лексико-грамматические оспособы выражения модальности в испанском языке.	Основная учебная литература: 1 Дополнительная учебная литература: 1 Ресурсы открытого доступа: 1
Устное сообщение по теме занятия с презентацией.	
Тема 10. Стилистически-маркированная лексика испанского языка. Фразеология.	Основная учебная литература: 1 Дополнительная учебная литература: 1 Ресурсы открытого доступа: 1
Устное сообщение по теме занятия с презентацией.	
Подготовка к экзамену	Основная учебная литература: 1 Дополнительная учебная литература: 1 Ресурсы открытого доступа: 1

5 РЕСУРСЫ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1 Информационные технологии

Образовательный процесс осуществляется с применением локальных и распределенных информационных технологий (таблицы 4, 5).

Локальные информационные технологии

Таблица 4

Группа программных средств	Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства	Аудитория	Реквизиты подтверждающего документа
Браузеры (веб-обозреватели)	Firefox	25а, 28а	https://addons.mozilla.org/ru/firefox/addon/statusbar-clock/eula/
Операционные системы	Windows 7 Professional	28а	Лицензионное соглашение №48394535 от 09.04.2011 Контракт №125 от 03.05.2011
	Mint	25а, 28а	https://www.ubuntu.com/legal
Офисные приложения	Office Standard	28а	Лицензионное соглашение № от 10.11.2018 Договор №10-18 от 15.10.2018
	Libre Office	25а, 28а	https://wiki.documentfoundation.org/TDF/Policies/Trademark_Policy
	МойОфис Образование	25а, 28а	Лицензионное соглашение №б/н от 01.08.2019 Договор №б/н от 01.08.2019

Распределенные информационные технологии

Таблица 5

Группа	Наименование
Системы тестирования	Система онлайн-тестирования http://exam.nspu.ru/ на основе СДО Moodle
Библиотеки и образовательные ресурсы (в том числе персональные сайты преподавателей НГПУ)	Электронная библиотека НГПУ http://lib.nspu.ru
	Персональные сайты преподавателей НГПУ http://prepod.nspu.ru
	Система электронных портфолио студентов НГПУ https://www.nspu.ru/portfolio/

5.2 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Таблица 6

Номер и наименование (при наличии) помещения для осуществления образовательной деятельности	Перечень основного оборудования	Адрес места осуществления образовательной деятельности (местоположение согласно лицензии)
Помещение для самостоятельной работы обучающихся		
Ауд. №25а «Помещение для самостоятельной работы»(Здание (Учебный корпус №1))	Комплект учебной мебели Компьютерное оборудование: Компьютер в комплекте (с выходом в сеть "Интернет" и доступом к электронной информационно-образовательной среде университета) - бшт. Печатное и сканирующее оборудование: Принтеры - 1шт. Проекционное оборудование: Мультимедиа проектор - 1шт., Экраны рулонные (настенные, на штативе) - 1шт.	630126, г. Новосибирск, Октябрьский район, ул. Вилюйская, дом 28
Ауд. №28а «Помещение для самостоятельной работы»(Здание (Учебный корпус №1))	Комплект учебной мебели Компьютерное оборудование: Компьютер в комплекте (с выходом в сеть "Интернет" и доступом к электронной информационно-образовательной среде университета) - бшт., Моноблок (с выходом в сеть "Интернет" и доступом к электронной информационно-образовательной среде университета) - 1шт.	630126, г. Новосибирск, Октябрьский район, ул. Вилюйская, дом 28
Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования		
Ауд. №5 «Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования»(Здание (Учебный корпус №1))	Здания/Сооружения: Сооружения - 1шт. Учебное оборудование и наглядные пособия: Милливольтметры - 1шт., Генераторы - 1шт., Измерители - 1шт. Печатное и сканирующее оборудование: МФУ - 1шт.	630126, г. Новосибирск, Октябрьский район, ул. Вилюйская, дом 28
Ауд. №105б «Для профилактического обслуживания оборудования»(Здание (Школа(Учебный корпус №2)))		630132, г. Новосибирск, Железнодорожный район, ул. Советская, дом 79

6 ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

6.1 Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости

Таблица 7

№ п/п	Наименование темы	Код компетенции	Формы проверки
Девятый семестр			
1	Тема 1. Особенности фонетической системы современного испанского языка.	УК-1, ПК-11	1. Устный опрос. Тестирование.
2	Тема 2. Лексическая система современного испанского языка.	УК-1, ПК-11	1. Устный опрос. Тестирование.
3	Тема 3. Модели словообразования в испанском языке.	УК-1, ПК-11	1. Устный опрос. Тестирование.
4	Тема 4. Модели семантического изменения слов в испанском языке.	УК-1, ПК-11	1. Устный опрос. Тестирование.
5	Тема 5. Заимствования в испанском языке.	УК-1, ПК-11	1. Устный опрос. Тестирование.
6	Тема 6. Неология в испанском языке.	УК-1, ПК-11	1. Устный опрос. Тестирование.
7	Тема 7. Особенности грамматической системы испанского языка.	УК-1, ПК-11	1. Устный опрос. Тестирование.
8	Тема 8. Типы словосочетаний и предложений в испанском языке.	УК-1, ПК-11	1. Устный опрос. Тестирование.
9	Тема 9. Лексико-грамматические оспособы выражения модальности в испанском языке.	УК-1, ПК-11	1. Устный опрос. Тестирование.
10	Тема 10. Стилистически-маркированная лексика испанского языка. Фразеология.	УК-1, ПК-11	1. Устный опрос. Тестирование.

6.2 Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Таблица 8

Оценочные материалы для промежуточной аттестации	
Девятый семестр (Экзамен)	
Код компетенции: УК-1	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Фонетическая система испанского языка. 2. Синонимия и антонимия испанского языка. 3. Продуктивные модели словообразования в испанском языке. 4. Заимствования в испанском языке. 5. Метафора и метонимия в испанском языке. 6. Типы словосочетаний в испанском языке. 7. Типы предложений в испанском языке. 8. Лексико-грамматические средства выражения модальности в испанском языке. 9. Лексические особенности разговорного испанского языка. 10. Фразеологизмы в испанском языке. 	
Код компетенции: ПК-11	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Фонетическая система испанского языка. 	

2. Синонимия и антонимия испанского языка.
3. Продуктивные модели словообразования в испанском языке.
4. Заимствования в испанском языке.
5. Метафора и метонимия в испанском языке.
6. Типы словосочетаний в испанском языке.
7. Типы предложений в испанском языке.
8. Лексико-грамматические средства выражения модальности в испанском языке.
9. Лексические особенности разговорного испанского языка.
10. Фразеологизмы в испанском языке.

Критерии выставления отметок

«удовлетворительно» (пороговый уровень сформированности компетенций):

- Выполнение тестовых заданий: верно выполнено 50 – 74% заданий.
- Студент представляет высказывание по теме в кратком виде (1 – 1,5 мин.). Отсутствует план высказывания. Студент испытывает затруднения в использовании тематической лексики. Лексический запас не позволяет высказаться в полной мере по предложенной теме. Студент не отвечает на вопросы и реплики собеседников (студентов и преподавателя). Устное высказывание не сопровождается примерами.

«хорошо» (средний уровень сформированности компетенций):

- Выполнение тестовых заданий: верно выполнено 75 – 89% заданий.
- Студент представляет высказывание по теме, следуя разработанному плану (2 – 2,5 мин.). Обращается к записям в случае комментирования (имен собственных и статистических данных). Испытывает отдельные затруднения в развитии темы высказывания. Студент испытывает незначительные затруднения в использовании тематической лексики и комментирования приводимых примеров.

Лексический запас позволяет высказаться по предложенной теме. Студент отвечает на вопросы и реплики собеседников (студентов и преподавателя) и формулирует основные мысли в отдельных случаях недостаточно ясно и четко.

Устное высказывание сопровождается некоторой наглядностью (презентацией, фотографиями и иной иллюстрацией).

Представляет 1 – 2 аннотации ответов студентов по каждой теме практических занятий (в виде тематического плана, примеров слов и выражений с переводом на РЯ и пр.)

«отлично» (высокий уровень сформированности компетенций):

- Выполнение тестовых заданий: верно выполнено более 90% заданий.
- Студент свободно, ясно и четко представляет высказывание по теме, следуя разработанному плану (языковое явление, классификация/классификации и достаточное количество примеров с комментированием и их переводом на РЯ; длительность высказывания = 3 – 5 мин.). Обращается к записям в случае указания отдельных деталей (имен собственных и статистических данных).

Устное высказывание сопровождается наглядностью (презентацией, фотографиями и иной иллюстрацией).

Студент отвечает на вопросы и реплики собеседников (студентов и преподавателя) и формулирует основные мысли достаточно ясно и четко.

Студент владеет тематической лексикой. Лексический запас позволяет высказаться по предложенной теме.

- Представляет 3 – 4 аннотации ответов студентов по каждой теме практических (в виде тематического плана, подробного списка слов и выражений, интеллектуальной карты и т.п.).

«неудовлетворительно» (компетенции не сформированы):

- Выполнение тестовых заданий: верно выполнено менее 50% заданий.
- Студент пытается представить сообщение длительностью менее 1 минуты. Зачитывает весь

текст. Делает ошибки в употреблении тематической лексики (не знает пере-вод используемых слов) // не использует новую тематическую лексику.